



« NHÂN DƯỢC THỦY »

thuốc nước để trị các
chứng bệnh đau mắt
của nhà thuốc
THIEN-HOA-DUONG
CHOLON

Chính thức là một phương thuốc của ông Y-si Biệu-Hoài-Đồng bào chà

Hãy thử thuốc điều

PHALÈNE Hiệu con « BUỐM »

Bé ứu nặn kinh-té.

Mùi thơm, thiệt
ngon mà giá chỉ
có 0\$05. Chẳng
còn thuốc nào rẻ
hơn nữa.

COTAB
DISTRIBUTEUR



CASINO CHOLON

Đối chọi mới!!

Xin đến xem !!

Rap sùa lại rộng rãi, sạch sẽ, mát mẻ

HẤT BÓNG NÓI

Chương trình đêm thứ 25 tháng 9 năm 1933

1° — Thời sự hoan-cảu có tiếng nói nghe thấy
nhiều sự la.

2° — Anh-Đức chiến tranh (Les anges de l'Enfer).
(Bốn tướn giặc Áo-châu 1914 dánh
nhau bông phổi thoát hay lâm).

3° — Xin lưu ý: Kýとり chép nôi tưống nôi
• Lé roi du cirage • (Ông vua đánh giày).
— French Films & Cinemas

KHACH SANG

88 đường Bonard 88

TAN-HOA

Do một công-tý Annam cai quản cách sáp
đặt theo kiểu nhà hàng-tiệm; có sô vệ-sinh xem
xét mỗi tuần.

Gia chiêu hàng từ September đến cuối năm nay

VIEN-DONG LAP-BON HOI

Bội rẽ bát lấp-bồn Laugier có vốn hồn triều qua,

Một bát từ đùa rẽ rõ

Cbsu quyền thành bát-bồn Toin-quán Vien-Dong-phap kẽm soát

Hội-quán tại Hanoi đường Paul Bert số 32

Gấp thép nút số 882

Phòng Quản-ly bát-bồn Catinat số 208-205

Gấp thép nút số 1099

Những sô trúng ký thứ nhì
ngày 29 September 1933

Xã hội Hội quán Saigon, rõ M. Mepignac. Directeur của hội,
đó M. Richaud và M. Bình vẫn Rời dự cuộc xô đụng, hai ông
này có mua Phieu'a của Hội.

SỐ PHIẾU XÔ ĐỤNG	NGƯỜI TRUNG SỐ
5000 \$	28.288
	chưa có người mua
	Phiếu 1000 \$
5000 \$	Còn ông Nicolas Cát-bé Binh-Khang - Cholon
1000 \$	Được bồi nguyên vốn Về mua ngày 31.7.33 cộng là 10 \$
5000 \$	Phiếu 1000 \$
5000 \$	Còn ông Lê-quang-Thoi Thao-kết C.F.A.P. Salogn
5000 \$	Bury miếng gốp Về mua ngày 31.7.33 đóng hai ký, mỗi ký là 5 \$ cộng là 10 \$
5000 \$	Phiếu 1000 \$
5000 \$	Còn ông Lê-quang-Thoi Thao-kết C.F.A.P. Salogn
5000 \$	Bury miếng gốp Về mua ngày 31.7.33 đóng hai ký, mỗi ký là 5 \$ cộng là 10 \$

Cuộc xô sô kí tết đợt nhảm ngày thứ ba 30 October, 10 giờ
số mươi, tại Hồ-giang số 32, đường Paul Bert, Hanoi.

Sô trúng bát-bồn nhất định cho tháng October là
5000\$, theo cách thức số vé của hội cho ra tài số trúng
số 6 trong số 1.000 (6/20000).

Saigon — Imp. Thanh-Mau 5 - 7 rue de Reims

DẦU THIÊN-HÒA

Hay

THIEN-HOA-DUONG CHOLON

Hai phiên nhóm ở viện Hội-dông Quán-hạt Nam-kỳ

(Tiếp theo trang trước)

« Tôi phò rằng có người kia! » Sau khi cem nhung thi dù béo
với tôi về cách-thức của bà, xác
bằng ấy. Tôi không thể quả
được. Nhưng quan Toàn
quyền có nhóm trưởng Tông
cách-bằng-lý, hill ra bông
tôi g. — Phải buộc ngài phải
nhưng là iúi vien ghy droy
xé này, để thay tàng-trò
tùi vào. Nhưng ngài rõ tu
ý của bà, bông chia choa thuy
Người có di bít hý như thuy
lại iúi ai kinh thuy thuy

« Tôi không muộn dâng
nhưng tôi mphu-bao lam chay.
Nam-ki iúi iúi-jao lam nón
nguoi ta làm qua ti, mphu phai
tự bao-lý miêu. Nếu si lam
viết & xé này nhieu nón, da
chôn thuy cát xao ta cung-erot
yêu cát mbit tại đây, mà bi
nguoi ta iúi ota mphu ngi-phu
toan moi iúi ota di, tu' mphu
phai phu-nu. Phap kieu
thit-hinh di! (Tiếp theo trang sau)

Bấy giờ ông Courtois xem xu
nhuoi ch'oi bac cách-giay — quay
kinh-te; một là thu xip ne
kai-hei là thu oai diet gac phai.
Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Mỗi bia lung a co thay tai quan
doa cho, tay den da kai gac, lich
dam huyet, hoặc di chay thi choy
gac ky. Các nguyen hoa giam
khan lang, xai ta thi my di ap, phat
mat, huict, lai kai da. Khuong tan ta
ky luat.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot, xác heo kai eo
cang-kich, mà cung ky lai được
ky phap xep ch'ot.

Khoan thuy ch'ot: Ông tay den ky
diệp huc ch'ot